

## Đơn Xin Trợ Cấp Tiền Mặt Do Thiên Tai

### Application for Disaster Cash Assistance

**Chỉ dùng viết đen. (Use black ink only.)**

<b>CHỈ DÀNH CHO TIỂU BANG SỬ DỤNG (STATE USE ONLY)</b> DATE RECEIVED
ACES ID CỦA THÂN CHỦ
ACES ID CỦA NHÂN VIÊN

**Hướng Dẫn:** Điền hoàn tất mẫu đơn này theo sự hiểu biết nhất của quý vị. Nếu gia đình quý vị biết nhưng từ chối cung cấp thông tin theo yêu cầu, quý vị sẽ không hội đủ điều kiện để được trợ cấp tiền mặt. Quý vị phải có một buổi phỏng vấn để nhận trợ cấp tiền mặt. Khi được phỏng vấn, quý vị:

- Phải trình bằng chứng căn cước.
- Phải trình bằng chứng rằng quý vị đã sống trong khu vực thảm họa vào thời điểm thiên tai.
- Có thể phải trình bằng chứng thông tin mà quý vị cung cấp.

CHỦ HỌ	<b>CHỈ DÀNH CHO TIỂU BANG SỬ DỤNG (STATE USE ONLY)</b> VERIFIED	(CÁC) ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN
ĐỊA CHỈ THƯỜNG TRÚ VÀ SỐ ĐIỆN THOẠI	<b>CHỈ DÀNH CHO TIỂU BANG SỬ DỤNG (STATE USE ONLY)</b> VERIFIED	ĐỊA CHỈ GỞI THƯ VÀ SỐ ĐIỆN THOẠI NHẬN TIN

#### Phần A. Tình Hình Gia Đình

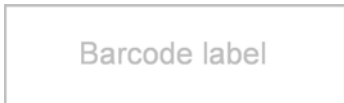
1. Gia đình quý vị đã sống trong khu vực thảm họa vào thời điểm thiên tai không?  Có  Không
2. Quý vị đang nhận bất cứ trợ cấp tiền mặt nào chẳng hạn như TANF không?  Có  Không

Nếu có, ở đâu? Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Quận/Hạt: \_\_\_\_\_ Ngày nhận được cuối cùng: \_\_\_\_\_

**Phần B. Các Thành Viên Gia Đình.** Dùng các chỗ trong trang 2 hoặc kèm một tờ giấy khác nếu quý vị cần thêm chỗ cho các tên thành viên gia đình.

**Nếu quý vị hiện đang tạm trú trong một gia đình khác vì thiên tai, không liệt kê các thành viên trong gia đình đó.** Liệt kê các thành viên trong gia đình quý vị, bao gồm cả quý vị, những người đã bị ảnh hưởng bởi thiên tai này đang sống chung với quý vị. Liệt kê số an sinh xã hội của mỗi thành viên trong gia đình và ngày sinh. Liệt kê bất cứ thu nhập nào mà các thành viên trong gia đình của quý vị đã nhận hoặc mong muốn nhận được trong tháng này. Số An Sinh Xã Hội sẽ được dùng để nhận dạng các thành viên trong gia đình quý vị, và được dùng để đối chiếu trên máy vi tính, các chương trình tái xét hoặc kiểm tra sổ sách.

TÊN	QUAN HỆ VỚI CHỦ HỌ	SỐ AN SINH XÃ HỘI	NGÀY SINH	NGƯỜI NÀY CÓ THU NHẬP THÁNG NÀY KHÔNG?		HÌNH THỨC THU NHẬP NÀO? (THÍ DỤ: VIỆC LÀM, SSI, HƯU TRÍ)
				CÓ	KHÔNG	
	<b>Chính Minh</b>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



TÊN	QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ	SỐ AN SINH XÃ HỘI	NGÀY SINH	NGƯỜI NÀY CÓ THU NHẬP THÁNG NÀY KHÔNG?		HÌNH THỨC THU NHẬP NÀO? (VÍ DỤ: VIỆC LÀM, SSI, HƯU TRÍ)
				CÓ	KHÔNG	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>Phần C. Thu Nhập Mong Đợi</b> Liệt kê tất cả số tiền thu nhập gia đình chúng ta đã nhận trong tháng này.		<b>Phần F. Thiệt Hại Tài Chánh</b> Liệt kê tất cả thiệt hại tài chánh do thiên tai gây ra.	
<b>Số Tiền</b>		<b>Số Tiền</b>	
1. Tổng thu nhập kiểm được có trong tháng (trước khi khấu trừ chẳng hạn như thuế)	\$	1. Các phí tổn di chuyển và lưu kho do thiên tai	\$
2. Thu nhập không kiểm được có trong tháng (chẳng hạn như tiền cấp dưỡng con nhỏ, các phúc lợi thất nghiệp, an sinh xã hội, hưu trí)	\$	2. Phí tổn để bảo vệ tài sản trong thời điểm thiên tai	\$
<b>Tổng cộng thu nhập (cộng 1 và 2 ở trên)</b>	\$	3. Phí tổn để sửa chữa hoặc thay thế các đồ vật trong nhà hay tài sản của công việc tự làm chủ	\$
<b>Phần D. Các Nguồn</b> Liệt kê tất cả các nguồn hiện có của quý vị.		4. Chi phí liên quan đến thiên tai khác (1)	
<b>Số Tiền</b>		<b>Số Tiền</b>	
1. Tiền mặt đang có	\$	5. Chi phí liên quan đến thiên tai khác (2)	\$
2. Các tài khoản chi phiếu có thể thanh khoản	\$	6. Chi phí liên quan đến thiên tai khác (3)	\$
3. Các tài khoản tiết kiệm có thể thanh khoản	\$	7. Chi phí liên quan đến thiên tai khác (4)	\$
4. Phần Khác:	\$	<b>Tổng số thiệt hại (cộng 1 – 7 ở trên)</b>	\$
<b>Tổng Các Nguồn (cộng 1 – 4 ở trên)</b>	\$	GIẢI THÍCH BẤT CỨ CÁC THIẾT HẠI NÀO ĐƯỢC LIỆT KÊ NHƯ KHOẢN KHÁC TRONG PHẦN F. CÁC THIẾT HẠI TÀI SẢN (4 ĐẾN 7)	
<b>Phần E. Yêu Cầu Trợ Giúp</b> Liệt kê các chi phí mà gia đình quý vị đang xin trợ giúp trong suốt thời điểm thiên tai. Không bao gồm các chi phí đã được trả hoặc sẽ được trả bởi người nào ngoài gia đình chúng ta chẳng hạn như công ty bảo hiểm của quý vị.			
<b>Số Tiền</b>			
1. Thực phẩm tiêu hủy trong thiên tai	\$		
2. Chỗ trú ẩn	\$		
3. Điện nước	\$		
4. Quần áo	\$		
5. Các chi phí y tế do thiên tai	\$		
6. Bảo quản nhà cửa	\$		
7. Chuyên chở hoặc quần áo có liên quan đến việc làm	\$		
8. Việc chuyên chở của một đứa con	\$		

#### Phần H. Cảnh Cáo Hình Phạt

Tôi hiểu các câu hỏi trên đơn này. Tôi hiểu rằng nếu tôi trả lời sai các câu hỏi, tôi có thể bị truy tố hình sự về tội gian trá, và có thể bị yêu cầu đền trả lại tiền mà tôi đã nhận. Tôi cam kết xin chịu mọi hình phạt nếu khai man thông tin mà tôi đã khai trong đơn này là đúng và đầy đủ theo sự hiểu biết nhất của tôi. Tôi cho phép tiết lộ bất kỳ thông tin nào cần thiết để xác định xem tôi đã nhận đúng các phúc lợi của tôi hay không. Tôi hiểu rằng nếu tôi không đồng ý với bất kỳ biện pháp nào được thực hiện trên hồ sơ của tôi, tôi có quyền yêu cầu một phiên điều trần hành chánh.

CHỮ KÝ CỦA CHỦ HỘ

NGÀY